FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No.

{Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Lewdany Riding — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hector Ferguson BD

{Enumerator. / Recenseur.} June 19th to 20th — Maple Ridge Municipality

Page 22 — Page 6-e

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling-House. Maison.	Family. Ménage ou famille.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter as on previous census, and for all new buildings fill in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire comme au recensement précédent, et pour les nouvelles constructions remplir en ville, dans le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age du dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour l'immigrés arrivés au Canada.	Year of naturalization. Pour les étrangers admis à la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	~~205~~	~~205~~	Nagami		M	Son	S		1906	5	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
2	205	205	Nagami K.	Haney	M	Head	M		1874	36	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
3			Nagami	3	F	wife	M		1877	33	Japan	1902		Japanese	Japanese	Buddist
4			Nagami		M	Son	S		1903	3	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
5	206	206	Tamaka K	Haney	M	Head	M		1876	34	Japan	1903		Japanese	Japanese	Buddist
6			Tamaka	2	F	wife	M		1877	34	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
7	207	207	Tamura S.	Haney	M	Head	S		1866	45	Japan	1900		Japanese	Japanese	Buddist
8	208	208	yata H.	Haney	M	Head	S		1871	40	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
9	209	209	Tamura J	Haney	M	Head	M		1865	45	Japan	1900	1905	Japanese	Canadian	Buddist
10			Tamura		F	wife	M		1867	43	Japan	1900	No	Japanese	Canadian	Buddist
11			Tamura		M	Son	S		1902	9	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
12			Tamura		F	daughter	S		1901	8	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
13			Tamura	7	F	daughter	S		1905	6	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
14			Tamura		F	daughter	S		1908	3	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
15			Tamura H		M	Brother	S		1871	40	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
16	210	210	Nakajima K	Haney	M	Head	M		1878	33	Japan	1908		Japanese	Japanese	Buddist
17			Nanba T.	2	M	Lodger	S		1878	33	Japan	1908		Japanese	Japanese	Buddist
18	211	211	Kanzaki T.	Haney	M	Head	M		1870	40	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
19	212	212	Yamazaki H	Haney	M	Head	M		1865	45	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
20	213	213	Yara M	1	M	Head	S		1886	20	Japan	1906		Japanese	Japanese	Buddist
21	214	214	Nakayama Y	Haney	M	Head	M		1862	48	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
22			Nakayama		F	Head	M		1865	45	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
23			Nakayama		M	Son	S		1901	10	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
24			Nakayama		M	Son	S		1903	8	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
25			Nakayama		F	daughter	S		1906	7	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
26			Nakayama	8	F	daughter	S		1900	5	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
27			Nakayama		F	daughter	S		1905	3	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
28			Nakayama		M	Son	S		1910	1	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
29	215	215	Oka	1	M	Head	S		1873	37	Japan	1907		Japanese	Japanese	Buddist
30	216	216	Sarabi S.	2	M	Head	S		1871	40	Japan	1906		Japanese	Japanese	Buddist
31			Yamagami H.		M	Lodger	S		1881	30	Japan	1906		Japanese	Japanese	Buddist
32	217	217	Hinatsu Y	Haney	M	Head	S		1885	26	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
33			Yagisawa		M	Lodger	S		1883	28	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
34	218	218	Ohi N.	Haney	M	Head	M		1871	40	Japan	1904		Japanese	Japanese	Buddist
35			Ohi N.		F	wife	M		1876	35	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
36			Ohi N.	4	F	daughter	S		1902	9	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
37			Ohi N.		F	daughter	S		1909	1	B.C.			Japanese	Canadian	Buddist
38	219	219	Tanaka S	Haney	M	Head	M		1881	30	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
39			Tanaka	2	F	wife	M		1884	27	Japan	1907		Japanese	Japanese	Buddist
40	220	220	Yamaga	Haney	M	Head	S		1881	30	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
41			Hara S	2	M	Lodger	S		1883	28	Japan	1905		Japanese	Japanese	Buddist
42	221	221	Karjala Kirki	Haney	M	Head	M	Anyro	1880	30	Finland	1910	1910	Finnish	Canadian	Lutheran
43			Karjala Anna		F	wife	M	Ikon 1	1882	28	Finland	1910	na	Finnish	Canadian	Lutheran
44			Karjala Matti		M	Son	S		1901	10	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran
45			Karjala Elmer		M	Son	S	Jan	1906	5	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran
46			Karjala Verner	9	M	Son	S	Jan	1909	2	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran
47			Karjala Sarda		F	daughter	S	Jan	1901	10	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran
48			Karjala Anna		F	daughter	S	Nov	1909	3	B.C.			Finnish	Canadian	Lutheran
49	222	222	Koski John	Haney	M	Head	M	Jan	1866	47	Finland	1889	1904	Finnish	Canadian	Lutheran
50			Koski Hannah		F	wife	M	Dec	1866	47	Finland	1890	na	Finnish	Canadian	Lutheran

Lines. Lignes.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Present occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (Not employed). Travaillant à son compte (Pas employé).	Wage-Earners. Employés. Weeks employed in 1910 at chief occupation, or trade. Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à l'emploi principal ou de métier.	Weeks employed in 1910 at other work. Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à d'autres emplois.	Wages earned in 1910 at chief occupation, or trade. Salaires gagnés en 1910 à l'emploi principal ou de métier.	Wages earned in 1910 at other work. Salaires gagnés en 1910 à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from every occupation. Total des gains en 1910 de toutes sources.	Insurance held at date—Assurance en vigueur à date— Ung. Ms.	Appl. pendente en suspens	Can. en vigueur	Education and Language of Children Persons of Five and Over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language usually spoken. Langue parlée habituellement.	Cols. of Citizenship Papers filled in. Colonnes des papiers de naturalisation remplies.	Infirmities. Infirmités. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.	Crippled or lunatic. Infirme ou aliéné.	Idiotic or silly. Idiot ou imbécile.
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		NG																							
2	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
3	none	NG																yes	yes	Japanese					
4		NG																yes	yes	Japanese					
5	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
6	none	NG																yes	yes	Japanese					
7	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
8	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
9	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
10	none	NG																yes	yes	Japanese					
11	none	NG																yes	yes	Japanese					
12		NG																yes	yes	Japanese					
13		NG																yes	yes	Japanese					
14		NG																yes	yes	Japanese					
15	Farmer	Fishing			yes													yes	yes	Japanese					
16	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
17	Farmer	Fishing			yes													yes	yes	Japanese					
18	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
19	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
20	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
21	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
22	none	NG																yes	yes	Japanese					
23	none	NG																yes	yes	Japanese					
24		NG																yes	yes	Japanese					
25		NG																yes	yes	Japanese					
26		NG																yes	yes	Japanese					
27		NG																yes	yes	Japanese					
28		NG																yes	yes	Japanese					
29	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
30	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
31	Farmer	Fishing			yes	odd jobs		40		60		100						yes	yes	Japanese					
32	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
33	0-0-00	Fishing			yes	odd jobs		12		60		150						yes	yes	Japanese					
34	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Japanese					
35	none	NG																yes	yes	Japanese					
36		NG																no	no	Japanese					
37		NG																no	no						
38	Farmer	Fishing			yes	odd jobs	37	15		60		120						yes	yes	Japanese					
39	none	NG																no	no	Japanese					
40	Farmer	Fishing			yes	odd jobs	36	16		60		132						yes	yes	Japanese					
41	Farmer	1900			yes	odd jobs	50	~~XX~~		60	60	60						yes	yes	Japanese					
42	Farmer				yes													yes	yes	Finnish					
43		NG																yes	yes	Finnish					
44	Labour	1900			no	odd jobs	52			60	60							yes	yes	Finn					
45	none	NG																yes	yes	Finn					
46	none	NG																yes	yes	Finn					
47	none	NG																yes	yes	Finn					
48		NG																yes	yes	Finn					
49	Farmer	0-0-00			yes													yes	yes	Finn					
50	none	NG																yes	yes	Finn					

Remarks